

# El

# Grande

Стратегическая игра для 2-5 игроков от 12 лет  
от Вольфганга Крамера и Ричарда Ульриха

## Содержимое коробки

Игровое поле  
5 Грандов (большие кубики) 5 цветов  
155 Кабальеро (малые кубики) 5 цветов (по 31 каждого цвета)  
1 Король (большая черная фишка)  
1 маркер текущего круга (малый черный кубик)  
65 карт Силы 5 цветов (пронумерованных от 1 до 13 каждого цвета)  
45 карт Действий  
9 карт регионов (с дополнительной информацией на обратной стороне)  
5 секретных дисков со стрелкой  
1 замок (Кастильо)  
2 переносных табло со знаменами 8/4/0 и 4/0/0  
1 лист с примером игры  
1 правила игры

## Исторический контекст

Игра переносит нас в Испанию XV века. Она состоит из 12 королевств, одного графства, одного княжества и провинции Басков. Страну населяют 5 различных этносов: испанцы, баски, галисийцы, каталонцы и мавры. Аристократия, в частности Гранды, которые являются самыми высокими чиновниками, контролируют все процессы в Испании. Однако аристократы средней руки (Кабальеро) также наделены широкими полномочиями. Каждая регион пытается развивать собственную мощь и влияние. Для этой цели замки (Кастильос) играют первостепенную роль.

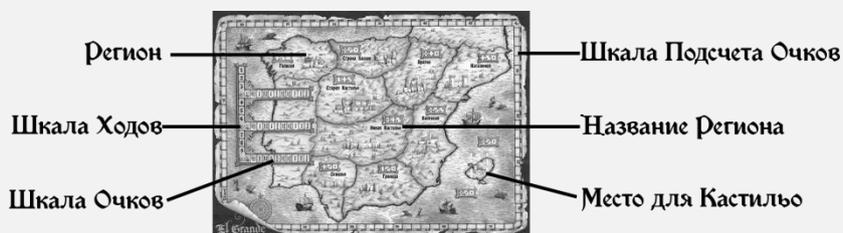
## Цель игры

В El Grande каждый игрок становится Грандом в определенном регионе, имея в распоряжении 30 дружественных ему Кабальеро. Каждый Гранд пытается (для пользы Испании и ради собственной выгоды) расширить свое влияние по всей стране. Для этого ему нужно иметь под контролем большинство Кабальеро в как можно большем количестве регионов страны. Гранд, который достигнет этой цели, станет почетным победителем игры.



## Игровое поле

На поле изображены 9 регионов Испании, 1 место под Кастильо, шкала подсчета очков вдоль края поля и шкала ходов, состоящая из 9 раундов и 3 горизонтальных шкал очков. Каждый регион содержит табло с 3 цифрами, которые определяют вес региона при подсчете очков. Игрок, имеющий максимальное количество Кабальеро в регионе набирает количество очков, равное значению на табло, следующий по числу Кабальеро игрок получает количество очков, равное следующему значению и т.д.



## Продолжительность игры

Игра может состоять из 9 (длится около 2 часов) или 6 (длится около часа) раундов. Если Вам хочется сократить время игры, пропустите раунды 1, 4 и 7 на шкале ходов.

## Подготовка

- **Кастильо:** Расположите замок на соответствующем месте игрового поля.
- **Карты регионов:** перетасуйте 9 карт регионов. Переверните верхнюю карту и положите Короля в этот регион. После этого, каждый игрок тянет одну карту, которая определяет его домашний регион.
- **Гранд:** Игроки выбирают свой цвет, получают Гранда (большой кубик) этого цвета и размещают его в домашнем регионе.
- **Кабальеро:** каждый игрок получает 10 Кабальеро своего цвета. Оставшаяся часть Кабальеро составляют общий резерв на поле. Этот резерв называется Провинциями. Игроки берут по 2 своих начальных Кабальеро и кладут их к Гранду в домашний регион. Также каждый игрок выкладывает одного Кабальеро на первую ячейку шкалы подсчета очков. Остальные 7 Кабальеро остаются у своего владельца. Эти 7 Кабальеро формируют Двор игрока, который будет расти или сокращаться в течение игры.
- **Секретный диск:** каждый игрок получает секретный диск, на нем изображены все регионы Испании, кроме Кастильо.
- **Карты Силы:** игроки получают набор из 13 карт Силы своего цвета. Значение (1-13) карты Силы отмечается сверху и внизу карты, а картинка в центре карты указывает количество Кабальеро (0-6).
- **Карты Действия:** эти карта отмечены с обратной стороны от 1 до 5 Кабальеро. Все 11 карт с 1 Кабальеро формируют колоду №1, все 11 карт с 2 Кабальеро формируют колоду №2, и так далее. Колода №5 состоит только с одной карты (карта Короля). Перемешайте каждую колоду отдельно и выложите их лицевой стороной вниз рядом с игровое поле.
- **Переносные табло:** выложите 2 переносных табло рядом с игровым полем.



Кастильо



Карта области



Гранд



Кабальеро



Секретный диск



Карта силы



Карта действия



Переносное табло

## Последовательность Игры

Раунд игры проходит следующим образом:

- Маркер текущего раунда движется вперед на 1 клетку по шкале ходов
- Переворачивается верхняя карта Действия в каждой из пяти колод
- Разыграются карты Силы для определения очередности ходов
- Каждый игрок по очереди осуществляет свой ход

### Маркер текущего круга (малый черный кубик)

В начале игры, маркер текущего раунда располагается на 1 ячейке шкалы ходов (в сокращенной версии игры - на 2 ячейке). Далее в каждом раунде, после первого, маркер перемещается на одну ячейку вниз, вдоль шкалы. Общий подсчет очков наступает в конце 3, 6 и 9 раунда (Во время этого маркер движется по горизонтальной шкале вправо).

### Переворачивание карт Действия

Верхняя карта Действия в каждой из пяти колод переворачивается лицом вверх. Игроки читают и обдумывают, какие из данных действий они бы хотели выполнить, а какие желали бы избежать.

### Розыгрыш карт Силы

Определите для первого раунда любым способом первого игрока. В каждом последующем раунде, начинает игрок, который ходил последним в прошлый раз. Остальные ходят по часовой стрелке. Карты Силы разыграются лицом вверх, после того, как игрок выложил карту Силы определенного значения, другие игроки не могут играть карту такого же значения в течение этого раунда. Все сыгранные карты Силы должны иметь разное значение! После розыгрыша, карта остается открытой (закрытой) на столе, формируя колоду, в которой только верхняя карта видна для всех игроков. Сыгранные карты не возвращаются игрокам в руку.

Карты Силы определяют:

- Порядок игры: игрок, сыгравший карту наибольшего значения, ходит первым, за ним ходит игрок, который сыграл карту наибольшего значения после первого игрока, и т.д.
- Число Кабальеро, которые игрок может перенести из Провинций в свой Двор.

### Ход игроков

Игрок, сыгравший карту Силы наибольшего значения, ходит первым. Ход игрока состоит из действий в следующем порядке:

#### 1. Перенести Кабальеро из Провинции во Двор

Игрок переносит Кабальеро из Провинций в свой Двор в количестве, не выше значения его карты Силы. Если у него недостаточно Кабальеро в Провинциях, он может снять нужное число своих Кабальеро с игрового поля.

#### 2. Выбрать карту Действия

Игрок выбирает одну из карт Действия, лежащих лицом вверх. Каждая карта Действия предусматривает два возможных действия:

- Игрок переносит указанное число Кабальеро со Двора на игровое поле.
- Игрок выполняет или предотвращает действие, описанное на карте символикой и текстом.



Маркер текущего раунда движется по шкале ходов



Карты действия



Эта карта силы позволяет игроку взять 3 Кабальеро в свой двор.

**ВВАЖНО:** КАЖДЫЙ ИГРОК САМ РЕШАЕТ, КОГДА размешать СВОИХ Кабальеро НА ПОЛЕ: до ИЛИ после ВЫПОЛНЕНИЯ/Предотвращение СПЕЦИАЛЬНОГО ДЕЙСТВИЯ КАРТЫ.

### 3. Перенос Кабальеро со Двора на игровое поле

Примечание: Этот шаг может быть выполнен взамен Шага 4, если так решит игрок. Максимальное число Кабальеро, которые можно перенести на поле, изображено внизу карты Действия. Эти Кабальеро могут быть расположены в любом регионе, соседние с текущим регионом Короля и/или в Кастильо. Игрок может выложить Кабальеро отдельно в регионы и в Кастильо в количествах, которые ему лучше всего подходят.

**Пример 1:** *Король сейчас в Галисии. Игрок может перенести своих Кабальеро только в Старую Кастилию, Страну Басков и/или Кастильо.*

**Пример 2:** *Король в Новой Кастилии. Игрок может ВЫЛОЖИТЬ своих Кабальеро в Старой Кастилии, Севилье, Гранате, Валенсии, Арагоне и/или Кастильо.*

### 4. Выполнение специального действия

Примечание: Этот шаг может быть выполнен взамен Шага 3, если так решит игрок. Игрок сам решает выполнять специальное действие, изображенное символикой или текстом на выбранной им карте Действия.

### 5. Сбрасывание выбранной карты Действия

После завершения своего хода, игрок сбрасывает карту Действия под низ соответствующей колоды. После этого игрок со следующим значением карты Силы делает свой ход.

#### Следующий раунд

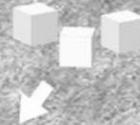
Когда ходы игроков завершены, открытые карты Действий сбрасываются.

Следующий раунд начинается с перемещения маркера текущего раунда вперед и открытия 5 новых карт Действия. Карта Короля переворачивается лицом вверх в начале каждого раунда и никогда в течение игры не сбрасывается.

## Король и регион Короля

Регион, в котором находится Король, называется регионом Короля. Регион Короля имеет три особых свойства:

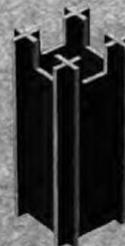
- а) **Размещение Кабальеро:** Он определяет, куда именно можно посылать Кабальеро, то есть это те регионы, которые прилегают к региону Короля или Кастильо! Специальные действия позволяют перебрасывать Кабальеро в любой регион.
- б) **Регион Короля неприкосновенен!** Здесь не может происходить никаких изменений! Ни Кабальеро, Гранда. Переносное табло нельзя разместить или убрать из региона Короля. Единственным исключением являются действия, которые двигают Короля!
- в) **Королевский бонус:** Игрок с наибольшим количеством Кабальеро в регионе Короля получает 2 очка при подсчете очков для этого региона. Если двое или более игроков имеют одинаковое максимальное количество Кабальеро, тогда Королевский бонус не начисляется!



Данная карта действия позволяет класть 3 Кабальеро на поле.



Король



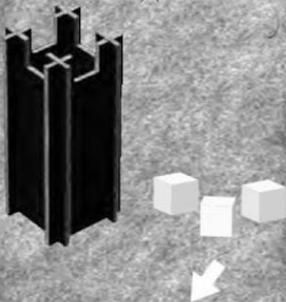
Кастильо



маркер текущего раунда движется вправо



Выбор области на диске



Перенос Кабальеро с Кастильо в выбранную область



Табло на игровом поле

## Кастильо

Кастильо - это особое место, которое имеет следующие свойства:

- Кабальеро могут быть перемещены в Кастильо в любое время, независимо от того, где находится Король. Когда Кабальеро попадают в Кастильо, владелец должен четко объявить их количество. Полезно помнить, кто и сколько закинул Кабальеро в Кастильо! Незнание этого может стать неприятным сюрпризом при последующем подсчете очков.
- В течение каждого подсчета очков (после 3, 6 и 9 раундов) Кастильо полностью очищается. Кабальеро переносятся в другие регионы игрового поля (см. следующее правило) и могут существенно изменить расстановку сил!

## Подсчет очков

Подсчет очков происходит трижды в течение игры: после 3, 6 и 9 раундов. В подсчете очков маркер текущего раунда сначала ставится на ячейку с изображением секретного диска и далее движется вправо по горизонтальной шкале.

Подсчет очков состоит из следующих шагов:

- Выбор региона на секретном диске
- Подсчет очков за Кастильо
- Кабальеро с Кастильо размещаются в выбранном регионе
- Подсчет очков за регионы в порядке, указанном на шкале очков

### Выбор региона на секретном диске

Каждый игрок выбирает регион, куда он хочет переместить своих Кабальеро с Кастильо и тайно обозначает ее стрелкой на своем диске. Выбирать можно любой регион, кроме региона Короля. После этого, игроки кладут диски на стол лицом вниз.

**ВЖНО:** ВСЕ Кабальеро с Кастильо ДОЛЖНЫ переместиться ТОЛЬКО В ОДИН РЕГИОН - УКАЗАННЫЙ на диске!

### Подсчет очков для Кастильо

После того, как все игроки положили на стол свои секретные диски лицом вниз, считаются очки за Кастильо. Кастильо поднимают и считают количество Кабальеро в нем. Очки начисляются аналогично другим регионам (см. Подсчет очков для регионов).

### Кабальеро с Кастильо переносит в выбранные регионы

Секретные диски переворачиваются, и Кабальеро с Кастильо перемешают в соответствующие регионы. Если кто-то выбрал регион Короля, он должен вернуть свои Кабальеро обратно к себе во Двор! Кастильо возвращается на свое место.

### Подсчет очков за регионы

Чтобы избежать подсчета очков за один регион дважды, маркер текущего раунда движется вправо по горизонтальной шкале. Табло очков в регионах определяют, сколько очков набирают игроки, которые находятся на первом, втором и третьем месте по количеству Кабальеро в данном регионе. Гранды служат только для обозначения домашнего региона игрока и не принимаются во внимание при определении большинства в регионе. Кубики на шкале подсчета движутся в соответствии с числом набранных игроком очков.

**Пример:** 5/3/1: тот, кто имеет больше Кабальеро в регионе, движется на 5 ячеек вперед тот, кто имеет второе место, движется на 3 клетки, - тот, у кого третье место, передвигает кубик на 1 клетку.

Когда играют 2 игрока, учитывается только первое чисто. Только игрок с наибольшим числом Кабальеро получает очки.

Аналогично, когда играют 3 игрока, учитываются только первые два значения.

Если несколько игроков имеют одинаковое количество Кабальеро на определенном уровне, все они получают количество очков, равное количеству очков за следующий уровень (для 1 места - очки за 2 место, для 2 места - очки за третье место, и т.д.)

**Пример 1:** В регионе со значениями 5/3/1 у красного, синего и желтого игрока по 4 Кабальеро, у зеленого - 3 Кабальеро.

Очки: красный, синий и желтый получают 3 очка за 2 уровень, зеленый получает 3 уровень и соответственно 1 очко.

**Пример 2:** В регионе со значениями 6/4/2 у красного игрока 4 Кабальеро, синего – 3 Кабальеро, а у желтого с зеленым - по 2 Кабальеро.

Очки: красный игрок получает 6 очков, синий - 4 очка. У желтого и зеленого игрока одинаковое количество Кабальеро, поэтому, учитывая, что они оцениваются на четвертом уровне, оба игрока не получают ни одного очка.

### Королевский бонус

Каждый раз, когда оценивают регион Короля (даже в специальных случаях, вследствие карт Действия), игрок с наибольшим количеством Кабальеро в этом регионе получает дополнительные 2 очка. Королевский бонус не начисляется при ничьей!

### Бонус за домашний регион

Если игрок получает большинство в регионе, в котором находится его Гранд, то при подсчете очков за нее он получает дополнительно 2 очка. Бонус теряется, если большинства нет. Некоторые карты Действия позволяют передвигать Грандов и таким образом менять домашний регион.

### Переносные табло

Два переносных табло вступают в игру в результате розыгрыша определенных карт Действия и позволяют изменить значение очков для выбранного региона.

### Конец игры

Игра заканчивается после третьего общего подсчета очков. Игрок, набравший наибольшее количество очков, побеждает и получает титул "El Grande" ("Наивысший Гранд").



Переносное табло



# Пояснения к Картам Действия



## КАРТЫ ДЕЙСТВИЙ - КОЛОДА 1

Вы можете разместить до 1 Кабальеро из своего Двора в регион, соседний с регионом Короля, или в Кастильо. До или после этого, вы можете выполнить или отменить специальное действие, указанное на карте Действия. Карты в этой стопке позволяют игрокам перемещать своих/чужих Кабальеро. Любая карта, указывающая, что вы можете перемещать Кабальеро, должна быть выполнена в соответствии со следующими правилами:

- Вы можете перемещать своих и/или чужих Кабальеро (исключения перечислены ниже).
- Вы можете перемещать Кабальеро из одного или нескольких регионов, например, взять 2 Кабальеро из одного региона и 1 из другого (исключения перечислены ниже).
- Вы не можете брать Кабальеро из Кастильо или Двора игрока.
- Вы можете переместить меньше Кабальеро, чем указано на карте.
- Вы не ограничены регионами, соседствующими с регионом Короля. Вы можете перемещать Кабальеро в любой регион (кроме региона Короля) или в Кастильо.
- Регион Короля неприкосновенен! Вы никогда не можете перемещать Кабальеро из региона Короля или в регион Короля (нет никаких исключений).



### Интрига: выведите всех ваших Кабальеро из любого одного региона!

Заберите всех ваших Кабальеро из региона и перераспределите их по другим регионам и/или в Кастильо. Некоторых вы можете вернуть в исходный регион. Не забудьте, что

регион Короля - регион действия абсолютного неприкосновенный; никого не впускают и не выпускают.



### Интрига: отправьте 2 Кабальеро от вашего Двора в любой регион.

Вам позволено отправить 2 Кабальеро в любой регион (кроме региона Короля) и/или в Кастильо. Этой картой вы можете добавить к своему представительству на поле 3 Кабальеро, послав 2 в любой регион и 1 - в регион, граничащий с регионом Короля.



### Интрига: отправьте 2 Кабальеро от вашего Двора в любой регион или выведите всех ваших Кабальеро из любого одного региона!

Вы должны решить, какое из двух особых действий будете выполнять. Как и во всех других случаях, можете не выполнять никаких особых действий вообще.



### Интрига: переведите до 5 Кабальеро из любого региона! (2 карты)

Вы можете перевести до пяти Кабальеро (как своих, так и чужих) из одного региона в любой другой, кроме региона Короля, и/или в Кастильо.



### Интрига: переведите 3 любых чужих Кабальеро на поле!

Вы можете перевести до 3 любых чужих Кабальеро из любых регионов в любые другие регионы, кроме региона Короля, и/или в Кастильо.



### Интрига: переведите 3 любых Кабальеро на поле!

Вы можете перевести 3 любых Кабальеро (ваших и/или чужих) из любых регионов в любые другие регионы и/или в Кастильо.



### Интрига: переведите 2 ваших и 2 чужих Кабальеро на поле! (2 карты)

Вы можете перевести 2 ваших (разных) и 2 чужих Кабальеро из любых регионов в любые другие регионы и/или в Кастильо.



### Интрига: переведите любых 4 ваших Кабальеро на поле!

Вы можете перевести любых 4 ваших Кабальеро из любых регионов в любые другие регионы и/или в Кастильо.



### Интрига: переведите 4 любых Кабальеро на поле!

Вы можете перевести 4 Кабальеро (ваших и/или чужих) из любых регионов в любые другие регионы и/или в Кастильо.



## КАРТЫ ДЕЙСТВИЙ - КОЛОДА 2

Вы можете разместить до 2 Кабальеро из своего Двора в регион или регионы, соседние с регионом Короля, или в Кастилью.

До или после этого, вы можете выполнить или отменить специальное действие, указанное на карте Действия. Некоторые карты позволяют убрать Кабальеро с поля: регион Короля - неприкосновенен!



**Вето!** Вы можете предотвратить одно особое действие в течение этого или следующего раунда. Вы скажите возражение сразу, как только игрок начинает выполнять особое действие. (2 карты).

Вы можете предотвратить одно специальное действие в этом или следующем раунде. Все игроки должны объявить о своих специальных действиях до того, как они их выполнят. Когда вы выберете карту "Вето", положите ее перед собой лицевой стороной вверх. Один раз в течение этого, один раз во время этого или следующего раунда вы можете полностью или частично полностью или частично помешать другому игроку, выполнить его особое действие. Вы можете предотвратить специальное действие до или во время его выполнения. Игрок, на которого было наложено вето, должен немедленно прекратить выполнение своего специального действия. Соперники могут спросить или договориться с вами о том, что они могут сделать. Если другие игроки должны выполнить Специальное действие, то игрок, чей сейчас ход, решает, кто будет играть первым, потом вторым, если только текст на карте не указывает на выполнение действия по часовой стрелке.

**Пример:** Игрок может переместить 4 Кабальеро. Он уже переместил два. Вы были довольны этими ходами. Теперь он планирует переместить еще одного.

Вам это не нравится, поэтому вы разыгрываете свое Вето, и он не может выполнить оставшуюся часть специального действия.

После того, как вы использовали вето, вы должны его сбросить. Если вы не применили вето до конца следующего раунда, карта сбрасывается.



**Упадок Авторитета:** ваши соперники должны отослать всех Кабальеро от своих Дворов обратно в Провинции. Любой игрок, у которого нет Кабальеро при Дворе, не должен никого отсылать в Провинции.



**Упадок Авторитета.** Любой игрок, у которого при Дворе меньше 3 Кабальеро, должен отослать в Провинции всех Кабальеро своего Двора.



**Король возвращается!** Ваши соперники должны отослать по 3 Кабальеро в Провинции из регионов и/или от Двора.

Каждый из остальных игроков, начиная с игрока по левую руку от человека, осуществляющего особое действие, и продолжая по часовой стрелке, должны отослать трех Кабальеро в Провинции.



**Вы отправляете по 1 Кабальеро каждого игрока из любого региона в Провинции.**

Вы решаете, какие Кабальеро уедут в Провинции. Не забудьте и 1 из ваших Кабальеро.



**Ваши соперники должны отослать по 2 Кабальеро из любого региона обратно в Провинции. Решайте тайно!**

Все игроки должны одновременно выбрать регион на секретных дисках. Регион должен содержать не менее 2 Кабальеро. Если игрок не имеет регионов, число Кабальеро в которых не превышает 1, он должен выбрать такой регион.



**Ваши соперники должны отослать всех своих Кабальеро из любого региона обратно в Провинции. Каждый игрок выбирает регион. Решайте тайно!**

Все игроки должны одновременно выбрать регион на секретных дисках. Выбранный регион должен содержать, по крайней мере, 1 Кабальеро данного игрока. Если игрок не имеет Кабальеро в регионах, он не делает ничего.



**Особое Начисление:** вы можете выбрать любой регион для начисления очков (3 карты).

Вы можете выбрать любой регион (в том числе Кастилью и регион Короля). Подсчет ведется по правилам из раздела Начисление Очков.



## КАРТЫ ДЕЙСТВИЙ - КОЛОДА 3

Вы можете поместить до 3 Кабальеро из своего Двора в регион или регионы, соседние с регионом Короля, или в Кастильо.

До или после этого, вы можете выполнить или отменить специальное действие, указанное на карте Действия. Карты в этой стопке позволяют вам разыграть специальное действие во время вашего хода.

Эти карты должны быть разыграны в соответствии со следующими правилами:

- Вы можете выполнить специальный подсчет очков до или после размещения своих Кабальеро.
- Специальный подсчет очков выполняется по тем же правилам, что и общий подсчет, т.е. игроки получают очки за первое, второе и третье места, а также могут быть начислены бонусы за регион Короля и домашний регион.
- Кастильо не является регионом. Он не подсчитывается, если на карте указан регион или регионы. (Исключение: специальная карта подсчета очков, которая специально подсчитывает очки за Кастильо).
- Если несколько регионов оцениваются одной картой, текущий игрок выбирает порядок, в котором они будут начисляться очки.



### Особое Начисление: подсчет всех регионов с 4 лилиями (2 карты).

Подсчитываются все регионы с четырьмя лилиями на первой позиции регионального табло начисления. 4 регионами являются Галисия (4/2/0), Каталония (4/2/1) и Севилья (4/3/1). Если региональный счетчик на поле

закрыт свободным табло подсчета, в расчет принимаются показатели свободного табло подсчета. Игроки также получают бонусы домашнего региона и королевский бонус, если он им положен.



### Особое Начисление: подсчет всех регионов с 5 лилиями (2 карты).

Проводится так же, как и в предыдущем случае. 5 регионы - Страна Басков (5/3/1), Арагон (5/4/1) и Валенсия (5/3/2). Кастильо не принимает участие в подсчете.



### Особое Начисление: подсчет всех регионов с 6 и 7 лилиями.

Проводится так же, как и в предыдущем случае. 6 и 7 регионы - Старая Кастилия (6/4/2), Новая Кастилия (7/4/2) и Гранада (6/3/1).



### Особое Начисление: подсчет Кастильо (2 карты).

Кастильо раскрывается и проводится начисление. После него Кастильо снова ставится поверх Кабальеро. Они остаются внутри Кастильо до следующего общего начисления.



### Особое Начисление: начисление только первых показателей во всех регионах.

Начисление проходит по всем регионам, но только первые показатели региональных табло начислений позволяют продвигаться

по дорожке подсчета очков. Другие места не идут в зачет. Если первое место делят двое и более игроков, начисления в данном регионе не происходит, поскольку все они занимают второе место. В противном случае начисление проходит в соответствии с разделом "Начисление Очков". Кастильо не участвует в подсчете.



### Особое Начисление: начисление в регионе с наибольшим числом Кабальеро.

Если за звание региона, передового по числу Кабальеро, борются два региона или более, начисление ведется во всех таких регионах. Правила начисления вы найдете в разделе "Начисление Очков". Кастильо не в счет.



### Особое Начисление: начисление в регионе с наименьшим числом Кабальеро. Регионы без Кабальеро не подсчитываются.

Если более одного региона отличаются наименьшим числом Кабальеро, начисление ведется во всех таких регионах. Правила начисления вы найдете в разделе Начисление Очков. Кастильо и регионы без Кабальеро не в счет.



### Особое Начисление: вы можете выбрать любой регион для начисления очков.

Вы можете выбрать любой регион (в том числе Кастильо и регион Короля). Подсчет ведется по правилам из раздела Начисление Очков.



## КАРТЫ ДЕЙСТВИЙ - КОЛОДА 4

Вы можете поместить до 4 Кабальеро из вашего Двора в регион или регионы, соседние с регионом короля, или в Кастильо. Короля или в Кастильо.

До или после этого вы можете выполнить или отменить специальное действие, указанное на карте действия.



**Свободное Табло Подсчета:** вы можете поместить свободное табло подсчета на поле или переместить одно из табло, уже выложенных на поле (3 карты).



Вы можете поместить свободное табло подсчета на поле или переместить ее в другой регион, если ее уже выложили на поле. Свободное табло может быть помещено в Кастильо. Свободное табло нельзя переносить в регион Короля или выносить из нее. Одно свободное табло не может быть помещено поверх второго.



**Королевский Советник:** передвиньте Короля в любой соседний регион.

Вы не можете передвигать Короля далее одного региона от исходного положения.



**Изгнание:** выберите регион. Ваши соперники должны вывести всех своих Кабальеро из этого региона в другой. Выбирайте тайно!



После того, как вы выбрали регион, все другие игроки должны выбрать регион на своем секретном диске. Затем все игроки открывают диски и передвигают своих Кабальеро в выбранные регионы. Игроки, выбравшие регион Короля или регион, из которого их изгоняют, должны вернуть этих Кабальеро во Двор своих Грандов.



**Гранд:** вы можете передвинуть вашего Гранда в другой регион (2 карты).

Вы можете выбрать любой регион: кроме Кастильо и региона Короля. Вы можете выбрать регион, уже содержащий Гранда или даже нескольких. Вы не можете передвигать



## КАРТЫ ДЕЙСТВИЙ - КОЛОДА 5

Колода 5 состоит только из карты Короля.

Вы можете поместить до 5 Кабальеро из вашего Двора в регион или регионы, соседние с регионом Короля или в Кастильо.

До или после этого, вы можете выполнить или отменить специальное действие, указанное на карте Действия.



вашего Гранда в регион Короля или из нее. Новый регион становится вашим домашним регионом.



**Карта Могущества:** возьмите 1 из ваших карт из сброса на руку (2 карты).

Любую из сыгранных вами карт вы можете вытащить из сброса, в том числе и карту, сыгранную на текущем ходу.



**Двор:** Переместите 2 ваших Кабальеро из Провинций во Двор.

Эта карта улучшает ваше снабжение на ход, и должна быть выполнена в соответствии с тем же правилами (стр. 3)



**Особое Начисление:** каждый игрок тайно выбирает регион для начисления. Если один регион выбран несколькими игроками, он не участвует в подсчете.

Все игроки выбирают регион на своем секретном диске и одновременно их



вскрывают. Совпадающие на диске регионы не подлежат начислению. Те, чьи названия встречаются только единожды, приносят очки Грандам в соответствии с правилами Начисления Очков.



**Карта Короля:** передвиньте Короля в любой регион.

Вы можете выбрать любой регион, кроме Кастильо. Вы можете переместить Короля до или после размещения Кабальеро,



# King and Intrigue

## Дополнительные компоненты и подготовка

### Король и Интриги

- 90 Карт Силы (Король и Интрига) (по 18 карт каждого цвета)
- 3 карты Интриги
- 3 карты Кабальеро
- 3 карты Короля
- 2 Жетона Действий (Жетоны Двойного Подсчета)

### Издание Игрока

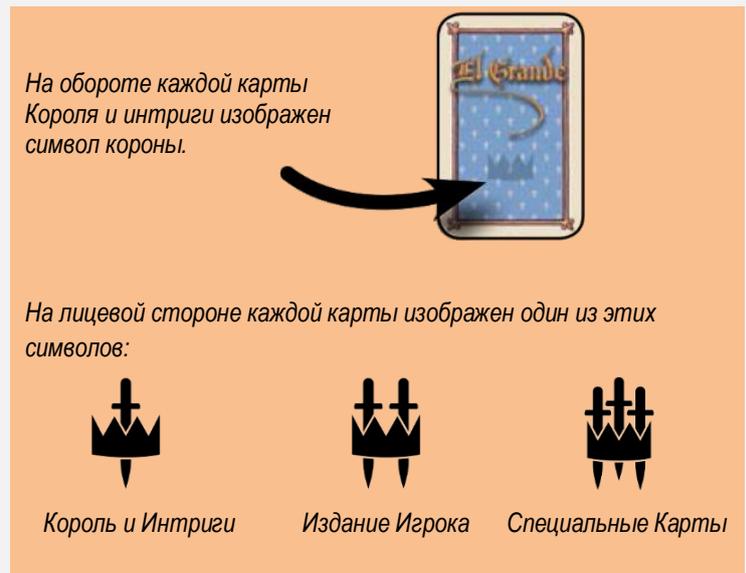
- 55 Карт Силы (по 11 карт каждого цвета)
- 5 Жетонов Действий (2 жетона альянса, 1 мост, 1 жетон карантина и 1 тайл риск обрушения)

### Специальные Карты

- 50 Карт Силы (по 10 карт каждого цвета)
- 4 маркера действий (1 королевская гвардия, 3 лимитных стола)

Подготовка идентична базовой игре со следующими исключениями:

- Карты Действий из базовой игры не используются. Вместо них вы будете использовать карты Интриги, Кабальеро и Короля, на обратной стороне которых отмечено соответствующее количество игроков. Поместите карту Интриги слева. Поместите карты Кабальеро справа от карты Интриги. Затем положите самую дальнюю справа карту Короля. Должно быть столько карт, сколько игроков.



Вместо карт Действий из базовой игры используйте карты, изображенные справа.



Обратная сторона с указанием количества игроков

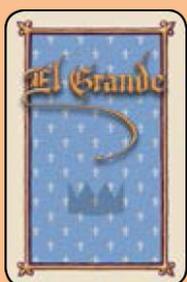


Подготовка для 4 игроков

- После того, как все игроки определили свой домашний регион, каждый из них выкладывает на поле 1 Кабальеро. Все игроки выбирают регион на своем секретном диске (не регион Короля) и одновременно раскрывают свой выбор. Каждый игрок помещает 1 Кабальеро из Провинции в выбранный им регион.
- Вместо того чтобы использовать карты Силы из базовой игры, каждый игрок получит полный набор карт Силы Король и интриги своего цвета. Из этих 18 карт, каждый игрок тайно выбирает 13, с которыми он будет играть. Затем каждый игрок кладет 5 карт, которые он решил не использовать, обратно в коробку, не показывая другим игрокам.



Каждый игрок помещает 1 дополнительного Кабальеро из Провинции в свой тайно выбранный регион.



Карты "Король и Интрига" для синего игрока. Из этих 18 карт синий игрок выбрал 13 нижеприведенных карт, с которыми будет играть.



Оставшиеся 5 карт удаляются из игры.

## Последовательность Игры

Последовательность игры очень похожа на последовательность базовой игры.

У каждого игрока есть свой набор карт. Эти карты сочетают в себе карты Силы и специальные действия карт Действий из базовой игры. В данном руководстве по правилам эти карты называются просто картами Силы. Кроме того, карты Действий базовой игры были заменены на 1 карту Интриги, 1 карту Короля и 3 картами Кабальеро. Эти карты называются просто картами Действий.

Как и в базовой игре, каждый игрок разыгрывает карту Силы со своей руки (по часовой стрелке, начиная с игрока с жетоном стартового игрока). Каждый игрок должен сыграть карту Силы с разным значением (т.е. 2 карты с одинакового значения не могут быть сыграны в одном раунде).

После того, как все игроки разыграли карты Силы, игрок, сыгравший карту с самым высоким значением, берет Карту Короля. Затем, остальные игроки в порядке убывания карт Силы берут по одной карте Действия, предлагающей наибольшее количество Кабальеро из оставшихся. Игрок с самой низким значением карты Силы берет Карту Интриги. Затем каждый игрок делает свой ход, начиная с игрока, у которого Карта Короля, и далее в порядке убывания карт Силы.

В свой ход, игрок сначала переводит количество Кабальеро из Провинции в свой Двор, равное количеству Кабальеро, изображенному на его карте силы (как и в базовой игре, игрок может взять меньше Кабальеро).

Затем, в порядке своего выбора, игрок выполняет специальное действие и размещает на поле количество Кабальеро из своего Двора (как и в базовой игре, игрок может выбрать размещение меньшего количества Кабальеро).

Обычно игрок выполняет специальное действие на своей карте Силы.

**Исключение:** В игре на 4 или 5 игроков, игроки с Картой Короля и Картой Интриги выполняют только действие, указанное на этой карте Действия. Специальные действия, изображенные на их картах Силы, игнорируются. Они по-прежнему будут получать Кабальеро, изображенных на их карте Силы.

В игре с двумя или тремя игроками Карта Короля и Интриги предлагает выбор между двумя действиями.

После того, как все игроки завершили свои ход, каждый игрок сбрасывает свою карту Силы в свою стопку сброса лицом вниз.

В остальном правила этого расширения идентичны правилам базовой игры.

Вы можете добавить карты из модулей Издание игрока и/или Специальные Карты. Это увеличит выбор карт Силы и откроет новые грани игры.

Модуль Издание Игрока состоит из 55 дополнительных карт Силы (по 11 на каждый цвет) и помечен значком



Модуль Специальные Карты состоит из 50 дополнительных карт Силы (по 10 на каждый цвет) и помечен значком



**Пример:** Бенита начинает с того, что разыгрывает карту Сила 40. Остальные игроки разыгрывают карты по часовой стрелке.



Карты действия для 4 игроков



**Пример:** Бенита забирает 4 Кабальеро из Провинции в свой Двор. Вето остается при ней. Карта позволяет ей разместить 2 Кабальеро в Испании.



В игре на 4 или 5 игроков, игрок с Картой Короля выполняет только действие на самой Карте Короля. Специальное действие на его карте Силы игнорируется. В игре с двумя или тремя игроками, игрок с Картой Короля может выбрать одно из двух действий. То же самое относится и к Карте Интриги.



# Пояснения к Картам Действия Король и Интриги



**Карта Интриги**  
Вы можете переместить 1 Кабальеро ИЛИ Вы можете переместить всех своих Кабальеро из одного региона на другой.  
Вы перемещаете всех своих Кабальеро из одного региона в другой.  
Регион Короля всегда является неприкосновенным!

## Карта Короля



Вы можете перемещать Короля до или после того, как вы переместите Кабальеро. Вы не можете поместить короля в Кастилию.

## Карты Силы Интриги.



Это карта Силы с наименьшим значением. Поэтому вы являетесь игроком, который берет карту Интрига и выполняет ее действие.



Вы можете размещать Кабальеро в любом регион по вашему выбору, а не только в соседних регионах с Королем. Сам регион Короля всегда неприкосновенен!



Карты 60, 100, 110, 120, 150 и 170 вызывают особый подсчет очков и идентичны картам Действий, находящимся в базовой игре (колода 3 и 4, стр. 9-10).



Это не влияет на вас. Это влияет только на ваших противников.



**Действие "Вето"** подробно описано в правилах базовой игры (стр. 8).



По часовой стрелке ваши противники (не вы) выбирают, какие 3 из их Кабальеро должны вернуться в Провинцию.



Вы выбираете по 1 Кабальеро, принадлежащему каждому противнику (не своих), и помещаете их в Провинцию.



Вы не можете забирать своего Гранда или Кабальеро из региона Короля. Вы не можете поместить своего Гранда в регион Короля или Кастилию.



Действие переносного табло подробно описано в правилах базовой игры (стр. 10).



Удвоение очков происходит только во время следующего общего подсчета очков. Если до следующего общего подсчета в регионе произошел особый подсчет очков, счет не удваивается. После следующего общего подсчета очков верните карту региона и жетон 2x в запас.



Вы можете полностью отказаться от этого действия. Однако, если вы перемещаете чужих Кабальеро в Кастилию, вы также должны переместить 2 своих собственных Кабальеро в Кастилию. Вы не можете брать Кабальеро из региона Короля.



До или после размещения Кабальеро, вы можете переместить Короля в соседний регион.



Это карта Силы с самым высоким значением. Поэтому вы являетесь игроком, который берет Карту Короля и выполняет ее действие.

# Издание Игрока



## Джокер

Когда вы разыгрываете эту карту, вы будете ждать, пока все ваши противники разыграют свои карты Силы. Как только все это сделают, вы разыгрываете еще

одну карту Силы из своей руки. Вы не можете разыграть номер, который уже был разыгран.



## Маневры

Если Гранд противника находится в регионе Короля, то он не участвует. Если противник выбирает регион Короля, его Гранд остается на своем месте.



## Перемещение

Вы не можете поместить Кастилью в регион Короля. Вы должны переместить Кастилью и его содержимое, не раскрывая, находящихся в нем Кабальеро. Как

только Кастильеро будет перемещен, переместите всех Кабальеро в регион, который теперь занимает Кастильеро, в саму Кастилью. С этого момента, игроки могут выбирать, куда поместить/переместить Кабальеро: в регион (рядом с Кастильеро) или в саму Кастилью. Если Король перемещается в регион, где находится Кастильеро, это не влияет на Кастильеро. Во время общего подсчета очков, вы, как обычно, сначала освобождаете и подсчитываете Кастильеро (будьте особенно осторожны, чтобы не смешать Кабальеро в Кастильеро с Кабальеро в том же регионе). Затем подсчитайте Кастильеро в соответствии с табло в регионе, который она занимает (включая любые соответствующие бонусы Короля или домашнего региона). Наконец, верните Кастильеро на его обычное место, на поле.



## Гражданская Война

Вы не можете выбрать регион Короля. Если у вас есть Кабальеро в выбранном регионе, они остаются там. Если у вас нет Кабальеро при Дворе, вы не можете выполнить

это действие.



## Альянс

Вы не можете помещать ни один из жетонов в регион Короля. Во время общего подсчета очков, все игроки подсчитывают и объединяют количество Кабальеро, которые у них

есть в двух отмеченных регионах. Награды за каждый регион объединяются (например, игрок с наибольшим количеством Кабальеро получает очки за первое место на табло обоих регионов и т.д.). Если один из регионов является регионом Короля или домашним регионом игрока, бонусные очки начисляются соответственно. После завершения общего подсчета очков, уберите жетон альянсов. Если другой игрок разыграет карту Альянса до следующего общего подсчета очков, он может переместить жетоны Альянса в другие регионы.



## Строительство Моста

Установите мост между двумя соседними регионами. Ни один из этих регионов не может быть регионом Короля. В дополнение к

3 Кабальеро, которых вы разместите в этот ход, вы также разместите одного Кабальеро из своего Двора на самом мосту. До тех пор, пока мост остается: непосредственно перед вашим ходом в следующих раундах, вы можете свободно перемещать своих Кабальеро между этими двумя регионами. При каждом общем подсчете очков, игрок контролирующей мост, получает 1 очко. Если вы убираете Кабальеро с моста, мост возвращается в запас. Если другой игрок разыгрывает карту Строительство Моста, он забирает мост. Если в это время на мосту находится Кабальеро, верните его в свой Двор.



## Восстание

При перевороте переносного табло 8/4/0 превращается в табло 0/4/8, то есть игрок с наименьшим количеством Кабальеро (хотя бы одним) набирает 8 очков.

Игрок со вторым по количеству Кабальеро набирает 4 очка. То же самое относится и к переносному табло 4/0/0. Если другой игрок разыгрывает карту Восстание, он может вернуть переносное табло в исходное положение или перевернуть другое табло. Когда игрок перемещает перевернутое табло, оно остается перевернутым.



## Риск Обрушения

Кабальеро, уже находящиеся в Кастильеро, остаются в Кастильеро и будут оцениваться в обычном порядке во время общего и специального подсчета.



## Карантин

Любой регион, в которой находится жетон карантина, не может быть изменен никаким образом. Он является неприкосновенным, как и регион Короля. Более подробную информацию см. в правилах базовой игры (регион Короля, стр. 4).



## Госпожа

Вы не можете размещать Кабальеро в регионе Короля. Если в этом раунде в регионе Короля есть специальный подсчет очков, бонус Короля не начисляется.

Также, если непосредственно за этим раундом следует общий подсчет, бонус Короля не начисляется. Бонусы домашнего региона начисляются как обычно.



## Ураган

Вы раскрываете свой секретный диск в начале своего хода.

# Специальные Карты



**Фиеста**  
Вы не получаете Кабальеро из Провинции в Свой Двор. В дополнение к Кабальеро, которых позволяет разместить ваша карта Кабальеро, вы можете разместить еще 5 Кабальеро.



**Табло для 6**  
Вы не можете поместить табло ограничения в регион Короля. Игрок, использующий карту Интрига, может перемещать Кабальеро на или с табло

ограничения. Если (например, с помощью секретного диска) в регион помещается больше Кабальеро, чем есть места на табло ограничения, эти новые, лишние Кабальеро возвращаются во Двор игроков.



С помощью этой карты вы можете сбросить карту 25 или 75, размещенную перед другим игроком, или убрать табло ограничения.

**Дополнительное правило:** Вы можете разрешить этой карте отменять эффекты, представленные жетонами и тайлами. (например, жетоны альянса, тайл риск обрушения, мост).



**Шпионаж**  
Эта карта не влияет на использование вами секретного диска во время специального действия. После следующего общего подсчета сбросьте эту карту.



Вы можете переместить Кабальеро на этой карте в регион непосредственно перед тем, как регион будет подсчитываться во время специального или общего подсчета. Вы не можете перемещать этого Кабальеро в Кастилью или регион Короля.



**Специальный Подсчет**  
Вы можете выбрать только тот регион, в котором у вас есть хотя бы 1 Кабальеро.



**Переворот**  
Вы не можете взять Гранда из региона Короля. Во время следующего общего подсчета очков, любой игрок, чей Гранд был найден в Кастилью,



**Охрана Короля**  
Любой регион, в которой находится жетон Короля, не может быть изменен никаким образом. Он является неприкосновенным, как и регион Короля. Более



**Специальный Подсчет**  
Вы можете выбрать регион, в котором у вас нет Кабальеро.

перемещается (вместе со своими Кабальеро) в регион, выбранный на секретном диске этого игрока. Таким образом, игрок может получить бонус своего домашнего региона дважды во время общего подсчета очков (один раз за Кастилью и один раз за регион, в который был перемещен Гранд).

подробную информацию см. в правилах базовой игры (регион Короля, стр. 4). Если жетон Короля была размещен в раунде, непосредственно предшествующем общему подсчету очков, он остается на поле во время общего подсчета очков, добавляя бонус Короля к региону, в которой находится.



**Специальный Подсчет**  
Вы даете своему противнику выбор из 3 регионов. Из этих 3 регионов ваш противник выбирает, где будет подсчет.

## Anniversary Expansion

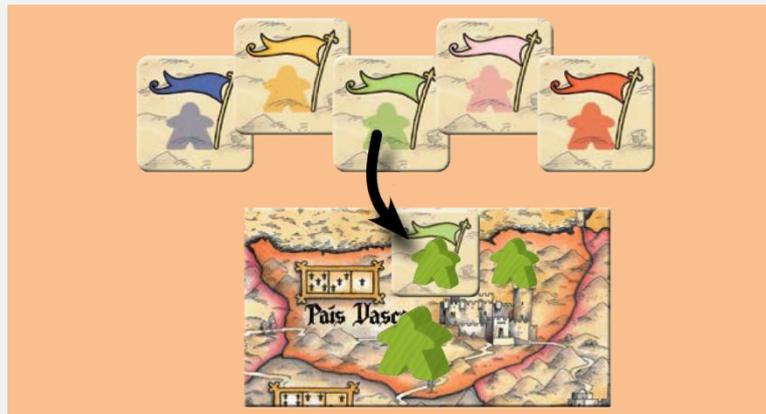
### Дополнительные компоненты и подготовка

5 жетонов флагов (по 1 на каждый цвет)

Подготовка идентична базовой игре за следующим исключением:

- Каждый игрок помещает свой жетон флага под одного из двух своих Кабальеро в своем домашнем регионе.

Этот Кабальеро является знаменосцем этого игрока.



## Последовательность Игры

Знаменосцы приносят победу игроку при ничье, которому они принадлежат. Если в ничью вовлечены два или более знаменосцев, то ничья разрешается в соответствии с обычными правилами.

### Пример:



Подсчитывается "Castilla la Vieja".

(У Габриэля и Бениты там по 3 Кабальеро. Один из Кабальеро Габриэля является его знаменосцем. Ничья решается в пользу Габриэля, и он занимает 1-е место. В результате Бенита занимает 2-е место. У Рамона только 1 Кабальеро, и он занимает 3-е место.

В "Castilla la Nueva" у Гонсало 3 Кабальеро. У него явное большинство. У Габриэля, Рамона и Рикардо по 2 Кабальеро. Рамон и Рикардо имеют по одному знаменосцу, что означает, что они занимают 2-е место и получают очки за 3-е место, согласно обычным правилам. Без знаменосца Габриэль занимает 4-е место и не получает очков. Не повезло!

Дополнительные правила, касающиеся знаменосцев:

- **Флаги и их знаменосцы остаются вместе.**  
Когда вы перемещаете знаменосца, флаг перемещается вместе с ним.
- **Знаменосцы не могут ничего переносить.**  
Знаменосцы не могут перевозить золото или товары.
- **Флаг должен развиваться!**  
Когда знаменосец перемещается в Кастилью или удаляется из игры по любой причине, вы должны передать флаг другому Кабальеро на поле. Этот Кабальеро становится новым знаменосцем.

## Тактические Советы

- **Порядок хода очень важен.**  
Бывают ситуации, когда вы захотите сыграть раньше в порядке хода, чтобы получить особенно сильную карту Действия. Однако, может быть выгодно играть и позже, так как это позволит вам лучше реагировать на действия ваших противников. Это особенно важно в раундах, непосредственно предшествующих общему подсчету очков.
- **Король могущественнее, чем кажется.**  
Король используется не только для определения регионов расположения Кабальеро. Игрок также может переместить Короля в регион, чтобы обеспечить себе большинство, которое у него там есть. Это особенно важно в раундах, непосредственно предшествующих общему подсчету очков.